



## secciones

### Vivencias

[Marcela](#)  
[Nancy](#)  
[Tiburcio](#)  
[Irma](#) J.C.  
[Elías](#)

### Reflexiones

[Georgina](#)  
[Horacio](#)  
[Bernabé](#)  
[Pilar](#)  
[Máximo](#)

### Consejos Prácticos

[Antonino](#)  
[Marcela](#)  
[Irma](#) J.C.

### Rincón del arte

[Tiburcio](#): Abuela Agustina  
[Pedro](#): ¡Arriba las manos!  
[Fotos artísticas](#)

### Galería

[Fotografías](#)

### Recursos

[becas](#)  
[eventos](#)  
[escritos](#)  
[y más](#)

### Perfil

[Universidad Iberoamericana](#) - Ciudad de México

*Bienvenid@s a la primera edición del boletín para becari@s elect@s, becari@s, y ex-becari@s de IFP México. Gracias a tod@s quienes con su participación lo han hecho posible. Me ha dado mucho placer leer sus aportaciones, y tal vez tendré el gusto de conocerles algún día. Esperamos publicar este boletín dos veces al año. Ojalá que usen este espacio para compartir estrategias, ideas, y reflexiones.*

*Respetuosamente, Moorea Maguire, Intern de IIE.*

## ¡bienvenid@s!

## vivencias



Marcela y sus compañeros becarios Gregorio y Antonio lograron lo que ningún extranjero había hecho en la Universidad Austral de Chile: presentaron un evento para conmemorar la Revolución Mexicana y probaron que **con solo tres mexicanos, se puede hacer patria.**

Nancy relata **la locura al solicitar la beca** IFP, incluso el momento en que sintió que esto fue **mejor que cuando tuvo su primer beso.**

En España no se habla solo una lengua, sino varias (como castellano, catalán valenciano, gallego, y vasco, entre otras). Aprendiendo catalán, Tiburcio encontró que cuando hablaba a los nativos en catalán, le contestaban en castellano, y cuando les hablaba en castellano, le respondían en catalán. Tiburcio explica que el **shock cultural es complejo.**



A pesar de nunca haber probado comida más insípida, Irma experimenta **la formación de una familia** por compañeros y compañeras de todos lados de América Latina.



"No sé porque saliste como un hijo insatisfecho. No aprecias lo que tienes aquí con tu familia" dijo su papá. "Es mejor si te vas a estudiar. Cuando regreses vas a despertar la conciencia y el alma de nuestros pueblos," dijo su alumno. Tomar la decisión de aceptar la beca IFP fue difícil para Elías, **como nos cuenta.**

## reflexiones

Georgina describe el dolor de estar en Ecuador cuando su familia le necesitaba, junto con la alegría de crecer dentro de un espacio académico diverso y **fuera de su país.**



El 11 de Marzo de 2004, Horacio reflexionó desde España **sobre la violencia mundial.**

Al salir a un nuevo país, es bueno llevar **algo que te haga sentir cerca de la familia**, **aconseja Bernabé**, exbecario de IFP México.

Pilar habla de de **la vida en Madrid**, la cual incluye presencia argentina, venezolana, colombiana, uruguaya, chilena, salvadoreña, marroquí, árabe, china, y, por supuesto, mexicana.



El artículo "El Huracán Stan y los pobres" de Máximo (exbecario Guatemalteco) es **una reflexión** sobre cuáles deberían ser las acciones políticas sociales para la reconstrucción de los pueblos afectados y cómo estar preparados para los desastres naturales.



## consejos prácticos

Marcela ofrece un par de consideraciones al elegir un programa de estudios.

Tony proporciona asesoría acerca de puntos a tomar en cuenta antes de comenzar, durante, y antes de terminar sus estudios.

En cada revista, esperamos presentar una guía de trámites para Mexican@s que quieren realizar estudios de postgrado en un país específico. Para este boletín se eligió Costa Rica y el escrito de Irma Juan Carlos.



*"Considero importante crear una organización de líderes indígenas a nivel nacional, ya que los esfuerzos, experiencias, talentos y propuestas existen, enriquecidas aún mas con conocimientos concretos en diferentes áreas científicas, solo hay que unificarse para hacer historia en nuestro país. Los invito a que reflexionen sobre esta posibilidad y comenzar a trabajar cuanto antes en proyectos viables que despeguen hacia una mejor calidad de vida del indígena mexicano y de la cultura de cada una de las etnias de México."*

- Ascención Sarmiento Santiago, Becario del cohort IV

## convocatoria

¿Como te gustaría que se llamara este boletín? Envía tu propuesta a Blanca o Victoria. El/la ganador(a) recibirá un paquete de premios sorpresa.

### Xochilt - Mar de Plástico

Es volar en el tiempo, colgando tus sueños e ilusiones, fuerte y decidida, brillo en los ojos de alegría con la mezcla de pequeñas gotas que llegan al corazón por la partida a un rumbo desconocido, como todo esfuerzo para lograr subir un peldaño más en la vida profesional pero en esta ocasión ese más hace la diferencia, una única oportunidad.

De esa forma describo el inicio de mi viaje hacia la bella ciudad de Almería, España. Europa me recibió con mucho frío, menos mal que venía prevenida, de hecho es curioso observar una playa con nieve.

Almería forma parte de la llamada Costa del Sol, frente al imponente Mar Mediterráneo y gracias a su agricultura intensiva es mejor conocida como el Mar de Plástico debido a la gran superficie de invernaderos para producción agrícola, como amante de la agronomía mejor lugar no pude haber elegido.

Actualmente curso el programa de Producción Intensiva en Zonas Semiáridas en la Universidad de Almería. He cumplido ocho meses de estancia en tierras extranjeras, en este tiempo transcurren miles situaciones diferentes pero el anhelo y suspiro de nuestra náax (tierra) se arraiga con mayor fuerza.

*Maira Xochitl Francisco Illescas.*



Coordinación: Blanca Ceballos . Edición: Moorea Maguire . Estilo: Victoria Contreras .  
Diseño: Ma.Luisa Guerrero . Tecnología: Jesús Rojas

Institute of International Education / Office for Latin America  
Liverpool 31, Col. Juárez, México D.F. 06600 / Tel. (52 55) 5546-4703 . (52 55) 5080-2801 / Fax. (52 55) 5535-4166  
www.ielatinamerica.org

## ESTAR EN OTRO PAÍS

Marcela Avella Cruz  
Magíster en Desarrollo Rural  
Universidad Austral de Chile

Estar en otro país, hace que nuestra identidad nacional salga a relucir y “hacemos patria” desde donde estamos. Aquí en Chile, desde el momento que llegué, noté que había muchas cosas “mexicanas” como la música, la cantidad de telenovelas, el Chavo del Ocho y Cantinflas, de inmediato me sentí identificada y como en casa. Además cuando les decía que era mexicana, automáticamente me cantaban “México Lindo y querido” y me decían lo lindo que es México, (porque ven reportajes turísticos).

Bueno, después de notar que les gustaba lo mexicano, (por cierto en Valdivia hay un lugar de baile, donde los jueves es “Jueves Mexicano”), decidimos un grupo de becarios Ford, (no muchos) Gregorio y Antonio, hacer un evento relacionado a la conmemoración del 98 aniversario de la Revolución Mexicana, hace un año aproximadamente. Y sin muchas complicaciones decidimos hacer una mampara alusiva a esa fecha, la búsqueda de música como “La cucaracha” y decidir para ese día preparar unos tacos y tostadas y obviamente estar “ad-hoc”, con la fecha conmemorativa.

Llego el día y ahí estábamos, cada uno en sus puestos. El lugar, enfrente al Instituto de Ciencias Sociales y Antropología, eran las 11 de la mañana y había un tumulto de gente.

Se habían colocado afiches en toda la Universidad, y había buena acogida del evento.

### *Primer acto*

Antonino explicó los motivos que originaron la Revolución Mexicana, los caudillos, la participación de los campesinos y de las mujeres en esta rebelión. Hubo preguntas de alumnos, profesores y amigos. Incluso hasta se tuvo que abordar temas como la de los zapatistas y de los partidos políticos en México.

### *Segundo acto*

Las personas visitaron nuestro panel informativo, donde conocieron más del tema y Gregorio lo explicaba. De fondo ya se oían las melodías revolucionarias y con todo el apetito de media mañana, inició la taquiza. Así mientras comían también leían (buena táctica).

En la taquiza, les explicamos sobre cada uno de los ingredientes de los tacos y tostadas, y después les obsequiamos un taco y una tostada. No faltó alguno que repitió. Los profesores de la Facultad, nos felicitaron y mencionaron que en la Universidad había extranjeros, pero que ninguno había hecho algo así, que aparte de ser académico estuvimos en un ambiente festivo y relajado, y nos dijeron que habíamos dejado “la vara alta”, en la Universidad, es decir, dimos un ejemplo de que con solo tres mexicanos, se puede “hacer patria”, aún, en las tierras más australes de Chile.

*Marcela Avella Cruz es de Oaxaca.*



Goyo haciendo tacos



Gran concurrencia



Los 4 mariachis



Periódico Mural



# NADA QUE PERDER Y MUCHO QUE GANAR

Por: Nancy Vanesa Cruz  
Lic. Administración

Bueno, sé que tengo que escribir algo, pero... mis dotes de escritora se niegan a aflorar. De acuerdo, comenzaré a platicarles como fue mi experiencia desde que presenté mi solicitud para esta beca.

¡Ahhhh!!!, he olvidado decirles que me llamo Nancy Vanesa, que tengo 22 años y que soy veracruzana, específicamente de la región totonaca, de allá donde los hombres vuelan.

En fin, yo cursaba el octavo semestre de la Licenciatura en Administración hace un año, cuando se llevó a cabo una plática por parte del Dr. David Navarrete y personal del CIESAS, ésta fue en una de las aulas de mi universidad en Papantla; ahí explicó las características y finalidad de la beca, así como los objetivos de la misma, y lo más importante; lo que se necesitaba para poder solicitarla. Para ese tiempo yo estaba concluyendo mi tesis y también realizaba mis prácticas profesionales, por lo que estaba muy ocupada. Sin embargo decidí reunir todo lo que se necesitaba para completar la lista, (debo comentar que varias veces pensaba que era una locura y que perdía mi tiempo, pero como las locuras son mi fuerte decidí seguir adelante).

Una vez que ya tenía completo todo, me fui a Xalapa, - un día antes de cerrar convocatorias- a entregarlo, y pues lo revisaron y me dijeron que me avisarían, entonces pensé: ¡sí como no! Pero en fin, no perdía nada, pero claro; a nadie le había platicado de mi ambiciosa intención de conseguir una beca tan prestigiosa.

Y bien, seguí con mi tesis, la terminé, y presenté mi pre-examen profesional. Fue una tarde de esas calurosas allá en mi tierra, cuando fui a un ciber café (que por cierto no entiendo porque les dicen café) con ningún otro propósito más que el de fusilarme alguna tarea. ¡!!!!Y ahí estaba!!!! Oh dios, me acuerdo y todavía tengo esa cara de sonrisa permanente, ¡¡no podías creerlo!! Tenía un mensaje del CIESAS donde me informaban que yo, yo, yo había pasado a la segunda etapa, guauuuu!!!,- creo que me sentí mejor que cuando fue mi primer beso- y ahí estaba un mensaje electrónico que me hacía creer en mí aún más; y claro, ya con eso me sentía mejor que nunca, puedo inclusive decirles que ni siquiera pensé en que iba a pasar después, sólo disfrutaba el momento.

Bueno, voy a seguirles contando. En ese mensaje Marina Cadaval del CIESAS me ponía una cita donde me iban hacer una entrevista en la ciudad de México, y obviamente les mandé el mensaje de confirmación.

Y ahí voy..., a la entrevista, -no puedo negarles que estaba nerviosa- pero llegué a las oficinas del CIESAS allá en Tlalpan muy temprano (desde las 4 de la mañana había llegado a la central del norte y mi cita era a las 7 ½ a.m., por lo que maté el tiempo- que forma de matarlo- en el hospital de cancerología que está por ahí).

Llegué y las personas que me atendieron se portaron tan bien, que pronto se me pasaron los nervios, la verdad ahí te tratan muy bien, hasta se puede decir que te consienten. Poco a poco iban llegando más compañeros que iban a su entrevista y me sentí más cómoda, platiqué con ellos un rato hasta que pasé a mi entrevista. En la entrevista te dan bastante confianza y te hacen preguntas de lo mismo que pusiste en la solicitud, por ejemplo: porqué solicitas la beca, cuáles son tus metas, tus planes, cómo piensas lograrlos; en fin, no es nada del otro mundo. Después dan una plática de orientación de cómo funciona el organismo de las becas y la forma de buscar universidades y programas de estudios (la da Blanca Ceballos y Victoria Contreras y las dos son muy lindas personas aunque a veces se ve que están de mal humor, pero ya comprobé que no es cierto) ah, también te hacen unas preguntas para saber como anda el nivel de inglés y computación, pero no influye en el otorgamiento de la beca.

Y bueno, hasta aquí les he platicado lo de mi entrevista (bueno, si es que alguien tiene la mala suerte de leer esta ofensa a la narrativa). Y nuevamente me dijeron que me avisarían. Y me regresé a mi casa.

¿Quieren saber que pasó después? Umhhh, creo que ya no, tal vez ya les aburrí.

Pero si a alguien le interesara saber que pasó el medio año que falta de relatar les prometo que seguiré, puedo platicarles por ejemplo que pasó con la notificación de finalista, cómo llegó, qué pasó cuando me interné para poder tomar los cursos intensivos que te da el CIESAS como un pre-académico, y demás.

Y si a nadie le interesa, no se preocupen, ya lo suponía.

Adiós, gracias por estar estos momentos conmigo. Arriésguense, les juro que vale la pena.

Una abrazo desde la hermosa tierra Veracruzana,  
Vanesa

[nancyvanesak@yahoo.com.mx](mailto:nancyvanesak@yahoo.com.mx)  
[nancyvanesa1@hotmail.com](mailto:nancyvanesa1@hotmail.com)

*Nancy Vanesa Cruz acaba de comenzar estudios en un programa de MBA Universitario en la Universidad Autónoma de Barcelona.*

# EXPERIENCIAS CULTURALES EN BARCELONA

Por: Tiburcio Pérez Castro  
Doctorado Evaluación y Acreditación de Programas  
Universidad de Barcelona

El contacto de una persona con una cultura diferente por lo regular es traumático, produciéndose lo que se conoce como **shock cultural**, mismo que se caracteriza por una sensación incierta de preocupación y reacción emocional al no poder predecir y controlar el comportamiento de la cultura extranjera, traduciéndose en una vivencia desagradable. El shock cultural se manifiesta de manera negativa y afectan tanto la vida personal como laboral y/o académica. En el renglón de la salud algunas de estas manifestaciones pueden ser: desorientación, hipocondría, sentimiento de rechazo, sentido de pérdida o privación, ansiedad, estrés, frustración, impotencia, indignación, repugnancia, etc.). Hay que decir que entre más similitud haya entre las culturas que portan los sujetos, el shock será menor, y viceversa. Entonces, el nivel e intensidad del shock dependerá del grado de cercanía o distancia cultural entre los sujetos o pueblos. A continuación mis experiencias en Barcelona.

## *El idioma*

En mis primeros días en Barcelona, me pareció interesante que la lengua catalana fuera el idioma formal en todo el proceso educativo en Cataluña (una de las 17 autonomías en España), desde el nivel preescolar hasta el universitario; que tuviera una abundante producción literaria, que contara con espacios en la radio, en la televisión y en la prensa escrita. Los anuncios en las calles y establecimientos comerciales están en catalán. La población es bilingüe (también se habla el castellano) pero hay una preferencia por su lengua materna. Es más, los catalanes dicen hablar el castellano y no el español, pues argumentan que en España existen varias lenguas españolas y no una sola, refiriéndose al valenciano, gallego, vasco, entre otras. Mi admiración por este fenómeno sociolingüístico crecía en la medida en que veía cómo en la calle, en los mercados, en los transportes públicos, los padres de familia se dirigían en su lengua materna hacia sus hijos. En todas las oficinas públicas los formatos están escritos en catalán y había que hacer un esfuerzo adicional para requisitar la documentación correspondiente. El catalán es una lengua que tiene algo de francés y castellano, por lo que la comprensión de un texto escrito no es muy difícil pero sí cuando se trata de escucharlo y/o hablarlo.

Para estar a tono con el ambiente cultural, decidí aprender el catalán a través de la persona que me renta la habitación, quien es catalán de varias generaciones. En un intento por ejercitar el idioma, les hablaba en catalán a las personas del mercado, del puesto de periódico, pero ellos me contestaban en castellano, y cuando les hablaba en castellano me respondían en catalán. Esta barrera lingüística que los nativos me ponían para socializar con ellos en su propio idioma lo interpreté como una actitud etnocéntrica, en la que establecían la demarcación exacta entre el "nosotros" y los "otros". Comprendí que debía ser más cauto en mis expectativas en un nuevo ambiente cultural.

## *Distancia jerárquica*

La primera observación que hice en clase es el "tuteo" por parte de los alumnos españoles de posgrado hacia el profesorado. Esta actitud de los estudiantes españoles me dejó en una posición incómoda porque no sabía de momento en qué términos dirigirme al profesor. Finalmente se impusieron mis valores culturales y recurrí al "Usted". Tutear al profesor sería impensable en México, en donde el respeto hacia las personas mayores (ya sea por la edad o por posiciones de trabajo) se demuestra usando el "Usted" pero no el "Tú".

## *Control de la incertidumbre*

Los mexicanos somos muy susceptibles ante las expresiones negativas de lo propio: la familia, la historia, el país, cerrándonos a brindar cualquier tipo de información a personas que denigran la cultura propia. Caemos fácilmente en el agobio y en el sentimiento derrotista. Por el contrario, somos sumamente abiertos con aquellas personas que halagan nuestra forma de ser. Por lo regular, ante estas situaciones, no ponemos límite entre el ámbito laboral y familiar: nos preocupa que el anfitrión conozca nuestra familia (la esposa, los hijos, la abuela, etc.). En España (mejor dicho en Barcelona), me he percatado que son menos emotivos y más fríos ante estos aspectos. Tienden a controlar mejor sus emociones y expresan con facilidad sus desacuerdos, defendiendo sus puntos de vista.

### *Uso del tiempo*

Uno de los profesores del programa de doctorado me citó a la 9:30 de la mañana para comentar mi trabajo final del curso. Pensando que la puntualidad era uno de los atributos de los españoles, primero por ser europeos y también por considerarse un país de primer mundo, llegué exactamente a la hora citada. Sin embargo, transcurrieron los minutos y el profesor no llegaba a su despacho. El tiempo pasaba y los nervios paulatinamente me iban invadiendo. Aunque la secretaria me decía que el profesor estaba por llegar, la ansiedad me ganaba por los posibles comentarios negativos hacia mi trabajo. Finalmente el profesor llegó con 15 minutos de retraso y mi sorpresa fue que, ya en la entrevista, casi no hablamos de mi trabajo sino que el profesor me preguntó cómo me la pasé en las vacaciones de navidad, dónde había estado con mi familia; platicamos sobre la política educativa en México y terminamos hablando sobre las películas del momento. De los aproximadamente 40 minutos que duró la charla, sobre el trabajo hablamos únicamente unos 5 minutos. Salí del despacho gratamente impresionado por el trato con el profesor.

Aquí el concepto del tiempo se ajusta mucho al caso mexicano, en donde la puntualidad se relega a segundo término, haciendo énfasis a la relación personal. Pero también en el caso narrado se puede notar que las relaciones jerárquicas en España no son tan marcadas como en el caso mexicano. Esta relación cordial profesor-alumno, no es muy común en México.

### *Procesos para hacer amistad*

Es notoria la diferencia entre ambos países, en el renglón de cómo crear amistades. En México somos más abiertos a brindar todo tipo de atenciones a los extranjeros, llegando a intimar con ellos a tal grado de considerarlos como uno más de los nuestros: se les invita a conocer a los miembros de la familia, se les acompaña para que conozcan el entorno social y a los amigos, etc. En España la gente trata de establecer un límite entre el terreno profesional y familiar. En el programa de doctorado, solamente un profesor organizó un pequeño recorrido para que conociéramos, primero la biblioteca y después el Tibidavo (una zona turística). He tomado conciencia que no se trata de una descortesía o un desinterés intencional hacia los estudiantes y compañeros extranjeros, simplemente no se encuentra dentro de sus patrones culturales actuar de determinada manera.

Las diferencias culturales, antes descritas, pueden superarse a partir del conocimiento cultural mutuo, conocimientos que puede generarse a partir del diseño de cursos específicos. En el caso mexicano y español, se podría implementar tomando en consideración los aspectos arriba señalados, ya que, como se ha mostrado, el idioma común entre ambos países no es garantía para conocerse culturalmente hablando.



Tiburcio cenando con becari@s de otros programas



Tiburcio en la Plaza de España

*Tiburcio Pérez Castro es estudiante del programa de doctorado "Evaluación y acreditación de programas" en la Universidad de Barcelona. Originalmente de Oaxaca, es miembro de la etnia mixteca y del grupo III de becarios de IFP. Parte de este trabajo corresponde a un ejercicio realizado y entregado en la signatura "Evaluación de la interculturalidad en organizaciones" del propio doctorado.*

.....

# EXPERIENCIAS PERSONALES AL SALIR A OTRO PAÍS EXTRANJERO!

Por: Irma Juan Carlos  
Maestría en Manejo y Conservación de Bosques  
Centro Agronómico Tropical de Investigación y Enseñanza (CATIE)

Cuando salía de mi país, miraba todo el paisaje que dejaba a mí alrededor, pensaba en tantas cosas, entre ellas cosas lindas y cosas tristes. Las cosas lindas eran las nuevas experiencias que venían, dije, pero también estaban ligadas las cosas tristes; dejar mi país y mi gente, dejar aquellos lindos paisajes que mis ojos miraban una y otra vez, despedirme de la familia y amigos, de aquellos lugares por donde solía andar con frecuencia; de repente se acerca un sentimiento inexplicable que te hace sentir un nudo en la garganta; estaba consciente que mi despedida era solo por dos años, estos años que dentro de mí deseaba fueran hermosos, aunque en ese momento desconociera un poco lo que el destino me preparaba en este nuevo camino que empezaba a recorrer.

Finalmente llegué a mi lugar de destino, el Centro Agronómico Tropical de Investigación y Enseñanza (CATIE), llegando al campus me alojaron en un cuarto donde tendría que compartir habitación con otra compañera estudiante, y un poco sacada de onda entré y me instalé, de repente entró mi compañera, Rafaela de Paraguay, quien en ese momento estaba con la misma incertidumbre de saber y conocer a la persona con la que compartiría la pieza, al principio yo no sabía como reaccionar y afortunadamente Rafaela ó Rafi como ahora la conocemos todos, supo introducirse y darme confianza para comenzar la charla de bienvenida, y quien poco después se convirtió en mi mejor amiga. Así poco a poco fui conociendo y tratando más a los demás compañeros, todos extranjeros; algo curioso fue encontrar solo a tres costarricenses en el grupo de estudiantes.

Aquí como tenemos muchos extranjeros de países de Norteamérica, Centroamérica y Sudamérica, compartimos muchas costumbres, comidas y tradiciones; conocer personas de estos lugares y compartir con ellas momentos muy agradables de tu vida, creo que son cosas que aparte de la maestría valen tanto la pena.

Al principio me costó congeniar con tantas culturas y costumbres a la vez, pero lo importante es aceptar el ambiente multicultural en que se vive; por ejemplo al principio la comida era la más insípida que había probado, sufrí cuando vi que esta no estaba acompañada de una salsita picosa, unas tortillas ricas que luego acostumbramos comer los Mexicanos; la verdad pedir una buena salsa, una buena tortilla era pedir demasiado, me conformé con hallar en el súper unas tortillas de fábrica, de esas que luego se desbaratan en tus manos, o encontrar algo que le diera el sabor picoso a la comida.

Estas experiencias son únicas, vivir dos años en este ambiente, al lado de estos compañeros y algunos muy amigos, y a pesar de algunas cosas que no te gustan mucho, te hace ver que la vida es maravillosa acá y donde sea, lejos o cerca de tu tierra, lejos o cerca de tu familia; no olvidando por supuesto que cada uno tiene sus raíces, y que algún día cada quien regresará a su lugar de origen.

Por otro lado, en mi vida estudiantil existieron momentos en que me sentía sola, a veces el trabajo me agotaba tanto que tuve ganas de regresarme; pero gracias a Dios y a los amigos de acá, esos amigos de verdad, los que se convierten en tus hermanos, pude salir del hoyo en que me sentía hundida; por ejemplo: gracias a la ayuda y a las palabras de aliento de Lorena y Titi, mis amigas de maestría, "BOSCOSAS" de corazón y Guatemaltecas de nacionalidad, pude abandonar una mala racha que se atravesó en mi mente haciendo un trabajo.

Estas son algunas de mis experiencias, esta última que cuento, lo hago porque quiero retomar las cosas positivas. Algunas veces unas cuerdas se nos aflojan y, a pesar de ello se puede salir adelante, se pueden hacer muchas cosas, por ejemplo: yo participé para conformar el Gabinete Estudiantil, o lo que le llamamos en México el Consejo Estudiantil; ganamos las elecciones y, fui por un año Vicepresidenta del CONSEJO y gracias a Dios pudimos trabajar para toda la comunidad estudiantil, se pudo salir adelante con la maestría, he podido disfrutar de mis amigos conviviendo con ellos el tiempo libre que tan escasamente se tiene como estudiante.

Siempre se sobrevive, hoy por hoy, estoy muy feliz de haber venido acá, de haber salido de mi país a conocer otros lugares, otras gentes, de conocer nuevos amigos, de tener nuevos hermanos; dentro de mi corazón quedan aquellas personas con las que conviví, con las que pasé momentos muy agradables, aquellas que me ayudaron, en mi mente quedan grabadas nuevas experiencias y recuerdos que vivirán conmigo por siempre; todo es posible, solo es cuestión de estar bien convencido de lo que se quiere y tratar de llegar a la meta que se propone. ¡Que sean todos muy felices!

Irma Juan Carlos, originalmente de Oaxaca, estudia manejo y conservación de bosques en el CATIE de Costa Rica.



Irma festejando el triunfo en las elecciones del consejo estudianti



Irma en la Reserva Tropical Bosque Nuboso "Monte Verde"

# DIFICULTADES FAMILIARES Y RETOS EN LA VIDA

Por: Elías Pérez Pérez  
Doctorado en Antropología Iberoamericana  
Universidad de Salamanca

Cuando decidí salir a estudiar fuera de mi casa, lejos de mi pueblo, fue sumamente difícil desprenderme de mi familia, amigos y del medio natural, porque uno está habituado en constante diálogo y convivencia cotidiana con la familia. Además de acostumbrado a ver y andar el medio natural que me rodeaba. A pesar de todo, tenía gran fuerza interior que me impulsaba ir a estudiar lejos para prepararme más y luego, servir mejor a mi familia y apoyar a otras personas. Por eso, decidí emprender un largo viaje que partí desde una pequeña comunidad de habla tsotsil de Chintik, Chenalhó, Chiapas, para ir a un mundo totalmente desconocida que se llama Salamanca.

Pues, muchos meses antes de mi salida de la casa, me sentía como una persona fuerte de corazón y capaz de volar lejos de mi familia y del pueblo en donde nació. Cuando se acercaba los días y horas de mi salida, comencé a decir a mi familia, el 2 de octubre del mismo año, estaba previsto mi viaje a la Universidad de Salamanca, España para ir a prepararme en el campo de la Antropología Iberoamericana. Desde esa fecha, comenzó el desequilibrio emocional de mi familia y para mí también. Entonces, se suavizó mi corazón y mi fuerza imperante se vino momentáneamente hacia abajo al escuchar las siguientes manifestaciones de mi familia en forma frecuente:

## *Lo que decían mis hijos*

Lidia Pérez Díaz: "Papi, porque quieres alejarte de nosotros o no nos quieres, tal como dice mi madre. El trabajo y el sueldo que tienes papi es suficiente para que vivamos, aunque pobremente hay vamos pasando."

Patricia Pérez Díaz: "Papi, para que quieres estudiar bastante, ya eres inteligente, sabes muchas cosas en la vida. Tienes trabajo, enseñas a los maestros en la Universidad Pedagógica Nacional en San Cristóbal, que más quieres. No te vayas y no te alejes de nosotros."

Cecilia Pérez Díaz: "Papi lo siento mucho, si te vas, yo no te puedo detener. Tus metas ya las tienes trazadas. Solo te digo una cosa, ya no voy a tener papá a mi lado, ya a nadie le diré papá y estará triste mi corazón. Me arrancaría la mitad de mi alma y mi corazón. Te deseo suerte papi y no te olvides de mi mamá, aquí estaremos esperando." Expresó con lágrimas en los ojos y me dio un fuerte abrazo.

Mi pequeño hijo de 6 años de edad, Néstor Elías Pérez Díaz, expresó los siguientes: "Papi vete a estudiar pero regresas rápido. Si tardas se pondrá triste mi corazón." Se volteó y comenzó a llorar amargamente, diciendo, "¡No quiero que te vayas, Papi!"

## *Lo que decía mi esposa:*

Mi esposa, Micaela Díaz Gómez, se volvió una persona inquieta y comenzó a decirme con una voz fuerte: "Si te decides a irte a estudiar lárgate de una vez y no vuelvas a mi lado, sería el fin de tu vida y de nuestro matrimonio. Cuando regreses ya no tendrás entrada en la casa, ni en mi corazón. Es señal que no nos aprecias, no nos quieres, estas aburrido de nosotros."

## *Lo que decían mis padres:*

Mi mamá María, de 64 años de edad, dijo: "Hijo, si vas a estudiar lejos, te vas a echar a perder y vas a olvidarte de Dios. Vas tomar trago, y vas a volver tu vida infeliz."

Mi papá Victorio, de 69 años de edad, expresó con una voz fuerte mirándome a la cara fijamente y dijo: "Eres un hijo vicioso en los estudios de la ciencia y no de la palabra de Dios. Te aconsejo, no abandones a tus hijos, ni a tu mujer, no destruyas tu hogar. No se porque saliste como un hijo insatisfecho. No aprecias lo que tienes aquí con tu familia. Es que te has alejado de Dios".

## *Palabras de aliento y consolación:*

Alumno de la UPN, "Maestro, es mejor si te vas a estudiar, cuando regresas vas a despertar la conciencia y el alma de nuestros pueblos. Vete feliz maestro, será un símbolo para nuestros pueblos, que un indio salga y cruce la frontera del continente americano."

Alumno de la Escuela Normal Intercultural Bilingüe: "Maestro Elias, estoy muy feliz al escuchar la noticia que vas a estudiar fuera de México. Esto indica que el indígena es inteligente y capaz como usted, si te vas será un orgullo y un ejemplo para nosotros."

Mi primo Samuel: "Es bueno que te vas a estudiar los libros, algo aprenderás nuevas palabras y consejos. Vete, hay te cuidas a ti mismo, se que es muy lejos donde has mirado tu camino, pero Dios te acompañará."

Palabra de mi yerno Albino. "Vete suegro donde tienes trazado tu camino, Dios alumbrará tu camino. Será un orgullo para la familia y tendré el honor de decir a mi hijo, tu abuelo conoció el otro lado del mundo, estudio mucho y diré a mi hijos sigue el mismo ejemplo de tu abuelo."

Primo Juan: "Si te vas será un gran ejemplo para nuestro pueblo y para la familia. El ver que un indio se va volando lejos en busca de más saber; nos servirá mucho para despertarnos como familia y como pueblo pobre..."

Cuando escuché todas estas palabras fuertes e hirientes, otras suaves y conmovedoras, pues, penetraron al fondo de mi corazón y comencé a derramar lágrimas en mis ojos, inclinando ligeramente mi mirada hacia el suelo. Las palabras hirientes invadieron la debilidad de mi corazón y me convertí en una persona sensible y vulnerable. Aunque, traté de explicar a mi esposa y mis hijas, posibles ventajas que obtendría después de mi estudio, era incomprendible para ellos y solo les brotaban las lágrimas de los ojos. Mi esposa repetía, "Lárgate ya a España, no te quiero verte." Después comencé sentir incomodo al ver mi familia desbaratada por la desilusión.

#### *Momentos de reflexión y toma de decisión final:*

Pensé muchas cosas: si me voy o no me voy. Empecé a reflexionar. Si voy a estudiar, me alejaría de mi familia, perdería la mayor parte de la confianza y el cariño de mis hijos y de mi esposa.

Si no voy a estudiar, sería una persona derrotada, infeliz el resto de mi vida por no cumplir con mis objetivos profesionales trazados.

Si no voy a estudiar, ya no sería una persona fuerte e imperante y mi imagen personal se opacaría. La Fundación Ford y CIESAS perderían la confianza en mí y dirán, Elias Pérez no es capaz de alejarse de su familia y tiene miedo de ir al otro lado del mundo.

Todas estas reflexiones me condujeron a tomar la decisión final de abandonar temporalmente a mi familia y amigos. Para cumplir con las metas trazadas, se necesita tener suficiente claridad de objetivos y metas a alcanzar en la vida.

Pienso que para alcanzar una superación profesional hay que lanzarse hacia adelante y no solo mirar el momento presente de la vida, porque muchas veces es engañosa y confusa, y puede nublar tu futuro. Estuve convencido que yendo crecimiento de aprendizaje esta implícito el sufrimiento y el riesgo. Las personas que no se arriesgan quedan estática y conformistas y hay renovación en su vida. Mis padres dicen: en la lengua tsotsil: *te ts'iko a vokol chi'uk a valam a jnish'nam*. Ahí lo soportas junto con tus hijos. Otra expresión: *te kuchu'k a vuun*. Ahí lo cargas tu sufrimiento.

Las personas que no logran soportar y cargar el sufrimiento no llegan a crecer como verdaderos hombres y mujeres trabajadores en la vida. Los que soportan la carga del sufrimiento son los que triunfan mayormente en la vida. Es decir, para triunfar hay que luchar, retar y arriesgar la vida de la familia. Después vendrá la recompensa.

*"Mediante sufrimiento y dolor se llega a aprender las cosas".*

*"El que soporta la carga triunfa en la vida"*

## DE ALEGRÍAS Y DOLORES . . .

Por: Georgina Méndez Torres  
Magister en Ciencias Sociales,  
Especialidad en Estudios de Género  
Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales  
(FLACSO), Sede Ecuador

Escribo desde mis vivencias personales, desde mis alegrías y mis dolores. Los comparto con ustedes, quienes se preguntaron muchas veces (o quizás no tantas) las implicaciones de alejarse del país donde habíamos forjado nuestra vida y nuestros proyectos. Donde bien o mal teníamos (o tenemos para los y las que han regresado a México) casi "todo" en orden: el trabajo, la familia, la pareja, etc.

Hace 3 años, recibí con mucha satisfacción la noticia que fui seleccionada como becaria de la Fundación Ford, eso fue en diciembre de 2001, para realizar los estudios de maestría... recuerdo que en los meses previos a esta noticia, estaba con muchos afanes, terminar la tesis de licenciatura y sustentarla así como con el ánimo de salir del país.

Yo fui la primera becaria de esta convocatoria que había logrado la aceptación a la maestría que elegí. Me postule a la FLACSO a finales de diciembre del 2001 (casi dos semanas después de haber recibido la notificación que me había ganado la beca) y me aceptaron. Todo fue tan rápido, tan rápido que mis clases en la maestría iniciaban a finales de febrero de 2002, así que tenía un mes y medio para arreglar mis cosas, despedirme (porque una no-sabia cuando iba a volver, aquellas ideas que a una le pasaban por la cabeza, quizás también la inexperiencia... en fin...) de mi familia, de mi papá y de mi mamá, de mis hermanas y hermanos, de mis amigos y amigas.

He vivido gracias a la experiencia de haber salido del país muchas satisfacciones, vivir en Ecuador (con una composición étnica mayoritaria), vivir en Colombia, conocer gente de distintas partes (brasileros (as), colombianos (as), bolivianos(as), peruanos(as), argentinos(as), venezolanos(as), chilenos (as). Disfrutar estilos de vida diferentes, usar una moneda distinta, probar comidas de sabores distintos, de todas las cosas extrañas a las que una no estaba acostumbrada a vivir. Son estas vivencias que la marcan a una y dejan huellas en el cuerpo y en el alma. Paralelamente a estas alegrías, la lejanía de la familia siempre fue muy difícil, por lo menos para mí ya que era la primera vez que me alejaba en tiempo y en espacio. Mi familia y yo somos muy unidas.

A México volví en junio de 2002 (imagínense, pensé que no volvía sino hasta terminar la maestría, es decir hasta el 2004) porque quería volver, quería ver a mi familia, sentía que me faltaban y al mismo tiempo para tranquilidad de mi madre y hermanas. Regreso a Ecuador y al poco tiempo me avisan por teléfono que a mi padre le habían diagnosticado cáncer estomacal, me lo dicen mucho tiempo después (no sé a cuantos de ustedes, sus familias les habrán ocultado cosas para no angustiarlos / as para que podamos estudiar "en paz") para no preocuparme... yo regreso a México tres meses después para la operación de mi papá, porque le iban a extirpar el cáncer del estomago, fue la última vez que lo vi, le hable, me hablo, fue la ultima vez que me reconoció... regrese nuevamente a Ecuador, porque no sabia la gravedad de su enfermedad. Regrese a continuar con mis estudios...llega diciembre, y por aquellas cosas del corazón yo ya había comprado el boleto para ir casa. Hablo a mi casa para avisar que iría, no alcance a decir que ya tenía comprado el boleto y me dice mi familia que regrese que porque mi papá esta muy mal. Y que temen lo peor... Llegue a casa a mediados de diciembre del 2002 y a las dos semanas mi padre muere, no alcanzo a hablarle, no me reconoció, a pesar de que le decía que ya estaba ahí...alcanzo a verlo.....y a despedirlo....pensé en no regresar a Ecuador, me decía a mi misma que no había valido la pena alejarme de mi familia, que no pude estar cuando me necesitaban o pienso que me necesitaban. Tuve sin fin de ideas, sin embargo, me acordaba de cada una de las palabras que nos decía mi padre cuando éramos niñas. Él siempre le apostó para que estudiáramos y para que aprovecháramos las oportunidades que nos ofrece la vida. ¡Así que eso debía hacer!, Debía terminar lo que empecé. Difícil, fue muy difícil y continua siéndolo...

Efectivamente hablo desde los sentimientos, pensaba a cuantos de nosotras y nosotras hemos tenido que afrontar los problemas a punta de teléfonos, ¡¡bendita tecnología!!! Que supieran nuestras familias que estábamos ahí. A pesar de estar a cientos de kilómetros, que nos sintieran cerca, ¿a cuántos de ustedes les

ha pasado?..Claro, eso depende del desapego. Sin embargo, el apoyo familiar es fundamental para continuar en la vida, cuantos de ustedes han estado tristes fuera de México, ¿cuántos de ustedes hicieron negociaciones con la pareja, con la familia para emprender una vida académica? Hubo promesas, apoyo emocional, cariño.

Si bien, la vida no es todo color de rosa, también tiene sus angustias y tristezas, sin embargo a pesar de los dolores continuamos en el camino y terminamos la maestría o el doctorado y seguimos siendo las personas con nuevas historias, quizás más humildes, con más surcos, con más reflexiones, queriendo más lo que dejamos.

Como no todo es tristeza, también después del dolor viene la calma y “echar pa’lante” como dicen los colombianos y no mirar (por lo menos los dolores) atrás sino para coger impulso y continuar.

Pocas veces nos damos cuenta de la magnitud del apoyo familiar, de las veces que nos pensaron y la pasaron mal sin nosotros para apoyarlos.

Por eso llame a este escrito De Alegrías y Dolores, la alegría reflejada en una nueva vida, para los que salimos de México, de oportunidades de viajar y disfrutar de un espacio académico diverso, de nuevos aprendizajes, de recuerdos muy gratos....hubieron muchas cosas que recuerdo de mis compañeros / as de la universidad, me decían que porque escogí Sudamericana y no Europa, Estados Unidos o el mismo México, me hacían reflexionar sobre los estereotipos del nacionalismo mexicano y como los mexicanos pocas veces “volteamos” a ver a los países sudamericanos y no sabemos nada de ellos, mientras que ellos saben más de México que de su propio país, muchos de ellos crecieron escuchando música ranchera, viendo películas mexicanas.....¿motivo de otro escrito?...si!.. Y los DOLORES, por aquellas ausencias que ocurrieron mientras nosotros/ as no estábamos, de aquellas enfermedades que llegaron de improviso, de aquellos problemas que necesitaban de nuestra fuerza....para los nuevos becados y becadas, de pronto les llega las angustias de salir o no salir del país, lo único que puedo decir es que depende de las expectativas que tengan, la familia estará ahí esperándonos.

Heme aquí... viviendo. Por ahora, estoy en Colombia, país maravilloso a pesar de lo poco que se sabe de él por fuera, aprendiendo de los y las indígenas de este país, de las cumbias, de los vallenatos y aprendiendo de la vida. Espero que les sirva la experiencia, duele salir del país, duele las ausencias, pero bueno...no hay mal que por bien no venga, la experiencia de viajar y de disfrutar de una beca de estudios nos cambio la vida.

*Georgina Méndez Torres es de Chiapas.*



*Georgina subiendo Huayna Picchu en Perú*



*Georgina en la cumbre sobre Machu Picchu*

# UNA VEZ MÁS LA HISTORIA SE REPITE

Por: Horacio Gómez Lara  
Diploma de Estudios Avanzados en Culturas  
e Identidades en Sociedades Contemporáneas  
Universidad de Sevilla

Hasta cuándo parará esta violencia que cada vez amenaza con convertirse en un elemento más de lo que algunos llaman naturaleza humana. Hoy, una vez más vemos desfilar ante nuestros azorados ojos, una nueva masacre, otro fatídico día 11, esta vez no de septiembre. ¿Importa la fecha? Para algo que pasa a constituir parte de un desolador paisaje poco importan los elementos que se añadan. Hasta el momento en que esto escribo las noticias anuncian más de 190 muertos y más de 800 heridos, miles de familias desoladas y millones de personas indignadas que nos sentimos impotentes porque no alcanzamos a comprender qué mentalidades son capaces de cometer una masacre brutal como la que hoy sacude a Madrid, a España y a todo el mundo; los dedos señalan como culpable al grupo terrorista ETA. Lo mismo que el 11 de septiembre de 2001 se señalaba al grupo de Osama Bin Laden. Sean quienes sean los culpables las víctimas ya no están, no han sabido dónde y quién sellaba su destino.

Un mundo construido de manera desigual, no hace más que fomentar la incertidumbre del destino que espera a sus pobladores. Ante lo poco que hacen sus gobernantes por dar solución a los problemas de sus países, la pregunta no es cuándo terminará todo esto; sino quiénes serán las siguientes víctimas.

Importan las causas que originan los actos de violencia, de la misma manera que importan las vidas que se pierden, ¿por qué como sociedad esperamos siempre a que pasen las cosas para movilizarnos?

Las muestras de apoyo y de solidaridad se manifiestan desde el momento en que se da a conocer la noticia, pero no antes, no es que el gobierno desconozca lo que pasa, pero la indiferencia de sus gobernados, que no le exigen en todo momento, que no le obligan a cumplir sus obligaciones, eso hace que no actúe antes de que las cosas sucedan.

La violencia está por doquier, en México, tenemos muchos conflictos sociales en toda la geografía del País, desde Ciudad Juárez hasta Chiapas, a diario los medios de comunicación nos dan noticias sobre ello, pero ante nuestros problemas existenciales las noticias de lo que no nos ocurre a nosotros pasa a ser espectáculo, indiferencia, insensibilidad, tal parece que es necesario que nos ocurra a nosotros o a las personas a quienes queremos para que nos demos cuenta de la necesidad de unirnos contra lo que nos causa daño ¿por qué condicionamos nuestro actuar? Si esperamos a que nos pase a nosotros o a nuestros seres queridos, estamos con ello diciendo que los demás no nos importan.

Ahora tenemos muchas formas de manifestarnos contra la ignominia del sistema, podemos manifestar nuestra solidaridad dando a conocer lo que pasa y protestar, gritar un BASTA a la violencia de toda clase. Cada día la vida, al permitirnos contemplarla, nos dice que tenemos la oportunidad de sumarnos a quienes tratan de luchar por hacer del mundo un lugar más digno, quizás ya no tanto para nosotros sino para las generaciones a las que legaremos lo que hoy hagamos o dejemos de hacer.

Esto que ahora lees es mi protesta ante la violencia del mundo puedes sumarte a ella compartiéndolo con tus amigos y familiares, o puedes manifestar tu indiferencia eliminándolo. Desde donde te encuentres puedes contribuir a sensibilizar corazones y encabezar acciones. Mañana toda España está convocada a manifestarse en contra de la violencia y por las víctimas; no para dar muestras de apoyo al gobierno, sino a exigirle que se haga justicia por esta nueva masacre que avergüenza una vez más a la sociedad en general.

Sevilla, Andalucía, España, 11 de marzo de 2004

*Horacio Gómez Lara, de Chiapas, está por terminar sus estudios en Sevilla.*

## EXPERIENCIAS Y REFLEXIÓN

Por: Bernabé Montejo López  
Master en Lingüística Aplicada  
Universidad Pompeu Fabra

Cuando se emitió por primera vez la convocatoria de la Ford Foundation International Fellowship Programa, envíe mis documentos para participar en el proceso de selección. En la primera fase de selección me fue notificado que había salido pre-seleccionado, con ello me sentí privilegiado y emocionado por estar a pocos pasos de ser becario definitivo.

La segunda fase del proceso de selección fuimos llamados a la ciudad de México los que participábamos, a mi me dio algo de nerviosismo en la entrevista, porque no había nada seguro aún todavía, tuvo que pasar quince días para que me confirmaran mi estatus definitivo, si era becario o simplemente esperar una segunda convocatoria.

Al cumplirse el plazo otorgado, espere ansioso la llamada que confirmaría mi estatus, recibí la llamada que confirmo mi estatus de Becario Electo, y por entonces había seguir una serie de tramites hasta llegar al país y universidad anfitrión. La emoción que me embargo fue grande al haber conseguido la oportunidad de estudiar aquí en México o en el extranjero, y por lo consiguiente opté por ir al extranjero, en específico a Barcelona, España.

Al pasar los días la emoción fue convirtiéndose en melancolía por los hijos y la familia que había que dejar; preocupación sobre adaptarse a nueva realidad cultural, social y poder cumplir exitosamente la responsabilidad académica.

Llego el día de ir hacia el lugar elegido, un día triste donde uno no quiere despedirse de los hijos. Una vez salido de la casa, inicia uno a experimentar una nueva etapa emocional de ¿dónde llegaré?, ¿cómo será el lugar? ¿Cómo es la alimentación?, ¿me entenderán?, etc.; la preocupación ahora es adaptarse al nuevo contexto social y cultural.

En mi caso personal no fue muy difícil adaptarme en el ambiente social de Barcelona, a pesar que sus habitantes nativos hablan el catalán, al igual que otras lenguas. La adaptación no me fue muy difícil, porque con anterioridad ya había experimentado por corto tiempo vivir en el extranjero (seis meses), en Regina, Canadá.

El sentimiento emocional de cada becario, se manifiesta distinto en cada persona, distinto en las personas casadas y solteras, y diferente en cuanto al grado de identidad cultural con el país de uno.

Las recomendaciones que puedo aportar a los nuevos becarios que piensan irse al extranjero o alejarse por un periodo largo de la familia, es que lleven algo material con que sentirse cerca de la familia, de la cultura; llevar algún objeto cultural que contente y haga sentir como estar en la familia; objeto que identifique la idiosincrasia mientras transitamos al nuevo contexto cultural.

No fue mi caso, escuche de otras personas que hablan siempre de los elementos culturales de origen, comidas típicas, música y las formas de relaciones; en cierto grado eso es bueno, pero no obsesionarse porque sino puede caerse a una crisis psicológica y abandonar el programa o bajar bastante en el rendimiento académico.

Por último, recomiendo llevar consigo algo con que identificarse en integrarse tan pronto al nuevo país que acoge, iniciar a disfrutar el ambiente cultural, social, culinario y otras maravillas que seguramente ofrece; hagamos placentero la estancia donde quiera que se esté en beneficio de la formación profesional que se hace.

Agosto 31 de 2005

*Bernabé Montejo López trabaja de profesor en la escuela normal intercultural indígena "Jacinto Canek" de San Cristóbal de las Casas, Chiapas.*

## LA EXPERIENCIA DE RESIDIR EN UN PAÍS EUROPEO

Por: Ma. Del Pilar Muñoz Antonio  
Master en Desarrollo Económico  
Universidad Carlos III de Madrid

Prepararse para una experiencia tan emocionante como la de estudiar un postgrado en el extranjero ha sido para mí uno de los momentos más inolvidables de mi vida. Cuando llegué acompañada de Serafina<sup>1</sup> al aeropuerto internacional de la Ciudad de México tenía tantos sentimientos encontrados: por un lado, los nervios de abordar el avión en el que cruzaría el Océano Atlántico, la ilusión de viajar a España intentando imaginar lo desconocido hasta ese momento y el inmenso entusiasmo de enfrentar el reto; por otro lado, sentía la nostalgia de dejar a mi familia, mis amigos y mi novio aunque sabía que solo era por un año; también pensaba en el sabor de la comida mexicana, aunque previne esta situación llevando en la maleta una buena dotación de chiles jalapeños, chipotle, valentina, búfalo, habanero, mole negro oaxaqueño y chocolate oaxaqueño.

Algo que nos ayudó muchísimo fue haber encontrado un piso<sup>2</sup> antes de llegar a Getafe, un pueblo que pertenece a la Comunidad de Madrid y en donde se encuentra el campus de la Universidad Carlos III, que se ubica a sólo 14 kilómetros del centro de la capital española. Como todas las buenas mexicanas, les platicó que en nuestro salón pusimos la bandera mexicana como símbolo de nuestra identidad, del cual nos sentimos orgullosos, además de adornos típicos de Oaxaca. También cargué con un traje istmeño integrado por un Huipil que es una blusa bordada a mano con hilos de colores, la enagua que es una falda larga con puntas de olán y las trenzas de listón con la cuál me siento muy identificada con mi comunidad indígena zapoteca.

Después de habernos instalado en el que se convirtió en nuestro nuevo hogar, lo primero que hicimos fue conocer la Universidad que está justo a 2 calles. Me gustó muchísimo porque sus salones son amplios, la biblioteca tiene una inmensa variedad de libros, salitas exclusivas para estudiar en equipo y estudiantes becarios que ayudan a proporcionar un servicio eficiente; cuenta también con una sala de ordenadores con Internet las 24 horas del día, pero lo mejor de todo ha sido conocer a mis compañeros y compañeras del Master, quienes son dos argentinos, cinco mexicanos, cinco españoles, dos venezolanos, una colombiana, un uruguayo, una chilena y una salvadoreña. Como ven, la sangre latina se siente en todo el salón.

Quiero enfatizar que el Master en Desarrollo Económico que estoy por concluir ha superado mis expectativas en cuanto al nivel académico de los profesores, quienes son de diversos países tales como Italia, Uruguay, Argentina, España, entre otros. La actividad académica ha sido intensa ya que la mayor parte de mi estancia la he pasado en la universidad, a lado de mis compañeros con quienes hemos compartido momentos de estrés, angustia, concentración y alegrías por la presentación de temas, exámenes y reportes de lecturas. El reto más fuerte para mí, fue presenciar por primera vez en mi vida las clases en inglés sobre “pobreza y distribución del ingreso”, curso que fue dado por un profesor italiano, destacándose por ser metódico, práctico y paciente con nosotros. También recibimos el apoyo moral del profesor Nicolini y las interesantes pláticas del profesor Bértola. Durante el transcurso del Master hemos tenido intensos debates acerca de la problemática que nos atañe a todos: la pobreza y sus vínculos con los Objetivos del Milenio, en un ambiente académico caracterizado por el fuerte incentivo a elevar la calidad de nuestros conocimientos. Además nos favoreció el gran esfuerzo de todos mis compañeros por aprender tanto de nosotros mismos como de nuestros profesores.

Una anécdota que les quiero contar es cuando fuimos con varios compañeros becarios: José el Huasteco, Mario el Chiapaneco, Rodolfo, Pedro (exbecario), Serafina y yo los oaxaqueños, a un restaurante español localizado cerca de Sol, la plaza del centro de Madrid, para comer la famosa **paella española**, lo curioso fue que el mesero solo nos dio tres cartas, entonces cuando él me preguntó el menú que elegiría le pedí una carta y él le retiró efusivamente la carta a Mario diciéndole: “¡dame que tú ya pediste, joder!”, entonces todos nos sorprendimos por su actitud, pero en realidad lo que nos dimos cuenta es que los españoles se caracterizan por ser “gritones” lo que no significa que sean groseros. He aquí el contraste cultural en el que nos hemos tenido que adaptar.

Considero que a pesar del cambio y estilo de vida, me ha ayudado muchísimo la unión, el apoyo, la alegría de mis nuevos amigos becarios, porque en momentos difíciles han estado para tenderme la mano. Creo que son de las cosas que más he aprendido a valorar: la verdadera **amistad**.

<sup>1</sup>. Compañera becaria.

<sup>2</sup>. En España se le llama “piso” a lo que en México se le conoce como departamentos, así como “salón” a la sala, “móvil” a los teléfonos celulares, “ordenadores” a las computadoras y “locutorios” a los teléfonos públicos.

Para conocer más acerca de la cultura española es preciso mencionar la activa vida nocturna de las famosas **marchas** de Madrid, con sus singulares bares en cada esquina, como la calle Huertas, donde se consume las cañas, el vino, el jamón serrano y sus variedades de queso, mariscos y sus churros mañaneros. Además de cines, teatros, espectáculos musicales, en fin, la diversión dura toda la noche hasta el amanecer.

Otro fenómeno interesante que esta ocurriendo en España es la creciente migración tanto de latinos como de asiáticos, principalmente ecuatorianos, colombianos, marroquíes y chinos, es decir, cómo este país, después de ser un país expulsor de mano de obra hacia Francia, Alemania e Italia, debido a la falta de empleo y el exilio por el franquismo, ahora se ha convertido en un país de acogida, donde los españoles han tratado de convivir con ello, pese a todas las dificultades que esto implica. Cabe mencionar la fuerte influencia árabe en su comida ya que existen restaurantes pequeños donde venden Kebabs o Pizzas turcas, que son tortillas de harina rellenas de carne con cebolla y ensalada, pero lo mejor, lo que la distingue, es la salsa árabe.

Durante mi estancia en España son varios los comportamientos que me han sorprendido mucho, primero es el horario de los bancos, ya que solo trabajan de lunes a sábado hasta las dos de la tarde; los centros comerciales no abren los domingos, a menos que éste sea el primero del mes. Pero ¿quiénes creen ustedes que nos salvan?, pues sí, las tienditas propiedad de los chinos, que para mi asombro son los que tienen sus tienditas abarrotadas de productos misceláneos, refrescos, papas, palomitas, artículos del hogar, hasta alfileres de todos tamaños. Es normal que por las noches vendan en las calles de Madrid cigarros, baguettes, refrescos. Esto es una muestra de que los chinos están ampliando sus horizontes comerciales.

Por último les quiero transmitir la percepción que ha cambiado en mí acerca del terrorismo, ya que antes de venir a este país era algo difícil de comprender, pero ahora es difícil de asimilar. Resulta que un día Silvia (mi amiga salvadoreña), Serafina y yo salimos de la universidad para irnos a Madrid a realizar unas compras. Nos encontrábamos en el autobús y justo antes de llegar al centro el conductor nos indicó que se iba a desviar de la ruta normal. Entonces los móviles comenzaron a sonar, la gente se alarmó y efectivamente nos enteramos que en varias gasolineras había bombas y que en ese momento la policía nacional desactivó. Afortunadamente no pasó a mayores, solo fue el susto por lo que desde ese día ha aumentado mi sensibilidad y solidaridad con los españoles, para quienes estos acontecimientos son penosos.

Amigos espero que les hay gustado mi relato, porque mi intención es precisamente compartir con ustedes mi humilde experiencia, les invito a que en la próxima edición alguien más se anime a compartir sus vivencias! Si tienen algún comentario que hacerme, no duden en escribirme directamente a: [economapi@yahoo.com](mailto:economapi@yahoo.com).

¡Saludos desde Madrid, España!

*Ma. Del Pilar Muñoz Antonio es de Oaxaca.*

---



Maria, Pilar y Sara, festejando el 5 de Febrero en Madrid



Pilar y sus compañer@s becari@s en un día de campo

## EL HURACÁN STAN Y LOS POBRES

Por: Máximo Ba Tiul  
Maestría en Estudios Étnicos  
FLACSO-Ecuador

“Ni Tut, Ni Wajaw, chajare xkan awe’, chajwari xoj a toj chi jer’e, chajwari jere’ nakor ke’ chi re’ xkan awe’ ma taret ta’. Re’ na’, a pom, a candela, a chaj, a saqom ma xkayew ta awe’, re’ na re’ qa tojb’al maq. O re’, wili kajchi a kujtam ke’ rej nakilom take bijom, chi ru’um kisajq, kij take a wij a mam, a wakun a wixkin, kajxhi ki kivi ru’um i neb’ail”. (Pqomchi)

Qa nan Qa tat uwech ulew, juyub taq taq’aj su xqab’an chawe, suche ri tojb’al sibljaj kex xqatojo wene kabij chaqe ri sibljaj kex qabanom chawe. Wene xa sach ri qa q’aq ri qa pom, ri qa chaj’ puwi taq juyub taqaj. Wene xa kab’ij chike ri q’inomab’chi rumal ri puaq, rumal ri kichomb’al ri kiaslemal, sibljaj taq awiy a mam xi kamik, xkina kexkol, pa taj jaaj kolb’al xoquje sibljaj xielkanoq chpam ri mebail kot kiwa kot ri kik’a. (Kiche)

“Madre y Padre Naturaleza, que te hemos hecho y porque nos pagas así, nos estarás diciendo que te duele lo que te hemos hecho. O tal vez porque no hemos hecho nuestras ceremonias, con pom, con candela, con ocote, no te hemos dado luz o de repente estas diciendo a los ricos de Guatemala, que por su ansiedad de poder, muchos de tus hijas e hijos, se están muriendo por la pobreza y la miseria”. (Castellano)

Estas podrían ser las palabras de nuestros abuelos y de nuestras abuelas mayas, si los desastres del huracán Stan, hubiera sucedido en su época y en sus tiempos. Es más, nos estuvieran llamado la atención, porque no se ha hecho nada por resolver el problema de la pobreza y de la miseria en nuestra Guatemala, sufrida, explotada, humillada, discriminada.

El huracán Stan, solo nos demuestra las dos grandes Guatemala, la de los pobres y la de los ricos, la de la ciudad y del área rural, las del centro y de la periferia. Solo nos demuestra que a pesar de tener sendos acuerdos de paz, no se ha podido crear un programa de desarrollo social, consistente y permanente. Si es que aun se puede hablar de desarrollo, porque a mi entender eso no existirá, mientras unos pocos tienen el poder en sus manos.

El huracán Stan demostró que no solo debe haber resarcimiento económico, sino también social y cultural, es decir, que los ricos nos devuelvan lo que se han llevado y que si a ellos les interesa conservar su guatemalidad, primero deben resolver el problema de pobreza en nuestros países.

### *Mayas Eternos*

Hace más de cinco mil años, Guatemala comenzaba un proceso de desarrollo muy importante, prueba de ello, son los grandes templos y las grandes ciudades, que ahora los arqueólogos han estado descubriendo. Estos templos eran acompañados de grandes producciones científicas, entre los que se destacan: la matemática, la astronomía, la medicina, la religión, la danza y las artes, la agricultura, entre otras.

Prueba de esta producción científica, son los códices, los grandes templos y grifos, esculpidos en piedras, la gran cantidad de documentos que fueron quemados por Diego de Landa en Yucatán, los títulos y otros libros que todavía conocemos como: el Popol Wuj, los Anales de los Kaqchikeles, el Memorial de Sololá, el Título de Totonicapán, el Título de los Señores de Kajkoj, entre otros.

Todos estos documentos, estaban vinculado a una forma organizativa que estaba relacionado a una forma diferente de ver el mundo y la vida. Esta organización, estaba constituido en kalpules, tinamit y komon. Esta forma organizativa, buscaba la forma de mantener la cosmovisión que tiene como principio mantener la interrelacionalidad y la complementariedad de todo: comunidad, antepasados, divinidad, familia y naturaleza.

Estos principios (complemento e interrelación), obligaba a todos a caminar bajo los principios de armonía y equilibrio, los mismos que ayudaban a mantener el equilibrio con la naturaleza, que aunque se sufrían calamidades eran superados, sobre todo cuando esto se complementaba con la idea de colectividad.

Esta colectividad permitía superar todas las crisis, pero además, ayudaba a vivir en solidaridad que a la vez, fortalecía los lazos comunitarios. Es allí en donde se comprende el papel que juega la comunidad como elemento cohesionador, que imprime pertenencia e identidad a lo maya a las personas.

Esta forma de vida se rompe primero con la colonia, luego con la independencia y por los diferentes programas políticos que se han implementado en el país y ahora, por los embates del neoliberalismo, que ya no ve, el significado cosmogónico de la madre naturaleza, sino solo su sentido económico y mercantilista.

A pesar de todas las formas de exclusión y discriminación que han sufrido los mayas, siempre han mantenido sus propias formas de ver el mundo y la vida y de esta manera se les puede considerar "los mayas eternos"

### *La pobreza en territorio maya*

Aunque algunos intelectuales y académicos especialistas en estudios mayas, afirman que durante la historia del pueblo maya antes de la invasión española, hubo muchos conflictos y guerras, estas se llevaban a cabo respetando ciertas normas y valores de la cosmovisión maya. Es decir, que siempre se buscaba la armonía y el equilibrio y en beneficio del bien común y de todo el entorno.

Pero estas normas, después de la invasión española y luego por las diferentes políticas aplicadas para hacer desaparecer a los mayas, algunas fueron cambiándose y transformándose, pero manteniéndose algunas de ellas, que ayudaban a vivir en colectividad y a defender a la madre naturaleza.

Con la invasión española inicia la pobreza en los mayas, después de ser dueños de todo el territorio, se convirtieron en colonos, mano de obra barata, trabajadores de fincas y haciendas. Las tierras, pasaron en manos de los encomenderos y de los repartidores y en manos de la iglesia, que en tiempos de la colonia, era la mayor terrateniente.

Esto se fortalece con la independencia, con el apareamiento de otra clase social -los criollos-, quienes siguen con el saqueo, que aunque respetan las pocas tierras comunitarias que quedaban, pero comienza mucho más fuerte la pobreza y la usurpación del territorio indígena.

Poco a poco, los mayas comenzaron a ser pobres, la relación Estado-Iglesia de esa época, se fortalece y comienza la etapa de discriminación y racismo. Todos los gobiernos que se sucedieron, aunque algunos, como lo que sucede en la época liberal, expropiaron las tierras a la iglesia, estas no son repartidas a los pobres, sino que promueve el ingreso de extranjeros que comenzarían a explotar la madre tierra.

Después de mucho tiempo, comienza la guerra interna en Guatemala. Treinta y seis años de guerra, en donde la política de tierra arrasada, hizo que el ejército de Guatemala, quemara montañas completas en todo el territorio. Empobreciendo mucho más a la madre tierra. Pero una catástrofe natural, como el "Terremoto de 1976", descubre las dos Guatemala: la de los pobres y la de los ricos".

Los acuerdos de paz, se pensaban que era como el camino para la reconstrucción del país. Pero al quedarse en papel y sin voluntad de los gobiernos de turno, no ha resuelto en nada la situación de pobreza, al contrario después de la guerra, se ha agudizado mucho más. Aunque, Guatemala ha subido algunos escalones en el Informe de Desarrollo Humano de Naciones Unidas, esto en la realidad no ha cambiado en nada.

Después de la firma de la paz, otro hecho natural descubre de nuevo la pobreza. El huracán Mitch. También nos presentó las dos caras de Guatemala. Pero, después del desastre hubieron promesas, como los que hoy se hacen. Pero, nuevamente nos damos cuenta, que ni los acuerdos de paz, ni los programas de reconstrucción, ni los proyectos de conservación del ambiente, ha resuelto el problema de los guatemaltecos y las guatemaltecas.

La pobreza nuevamente sale a luz pública, con este huracán. Tenía que ser la Madre Naturaleza, quien nos recuerda que las riquezas siguen en pocas manos en Guatemala. Que los ricos no han sido capaces de desprenderse de lo que por derecho les corresponde a los pobres. Que ahora, con las concesiones mineras y otras formas de explotación no solo de la Madre Naturaleza, sino también de los hermanos y hermanas mayas, cada vez seremos más pobres.

Entonces, la pobreza de los mayas, es histórica, pero está relacionada con el apareamiento de los imperios extranjeros en nuestro país. Esta relacionada con la llegada de los colonizadores españoles, alemanes y desde algunas décadas de los colonizadores norteamericanos. Entonces la pobreza, es el efecto de la discriminación y exclusión a la que han sido objeto los mayas desde hace muchos siglos.

## *El huracán Stan en tierras mayas*

Según el calendario maya, este año lo rige el Ajaw Iq. Este año, denota desde su origen un desarrollo de huracanes, vientos fuertes, mucha lluvia, temblores, etc., pero lamentablemente por el abandono de ciertas prácticas mayas, ni el gobierno, ni las organizaciones mayas, lograron entender esta situación.

Si el Estado y sus asesores, tuvieran la sensibilidad de tomar en cuenta las recomendaciones de los ancianos y ancianas mayas, se hubieran resuelto muchas cosas, pero por las políticas de discriminación y exclusión que se promueve dentro del Estado, no pueden escuchar, creo que a esto se refiere el Popol Wuj, cuando habla de la creación de los hombres de madera y de barro, que no sentían y no pensaban.

Si Stan nos demuestra las dos Guatemalas, la de los pobres y la de los ricos, la de la ciudad y la del área rural. También nos tiene que abrir los ojos, para que veamos porque muchos estamos en contra de las políticas neoliberales, en contra de las concesiones mineras. Porque, está claro que la destrucción de la Madre Naturaleza, no es obra de los pobres, sino de aquellos que ostentan el poder económico, político y militar en Guatemala.

Un nuevo desastre natural, nos pone en sintonía con nuestros abuelos y abuelas, cuando nos recomendaban no dañar a la madre tierra. Siempre hay que verla como una madre que llora sangre cuando se le destruye y se comienza a vengar de nosotros y desgraciadamente quienes sufren son aquellos que nada tienen que ver con su destrucción.

### *¿El futuro?*

Qué futuro les espera a quienes sufrieron los efectos de huracán. El gobierno dice que son más de 600 muertos, pero para las organizaciones sociales, son mucho más, más de un millón de damnificados, huérfanos, viudas, casas destruidas, aldeas soterradas. Nuevamente estamos al frente de comunidades "fantasmas", que solo hablaran cuando se escriba sobre ellos o cuando las personas las recuerde.

El futuro es incierto, sobre todo si no se crean políticas no solo para la reconstrucción del país, sino crear programas de desarrollo social. Será incierto, si quienes ostentan el poder económico, político y militar, no comprendan que no solo "basta con golpearse el pecho" en navidad o semana santa o llamarse cristianos, porque donan algunas limosnas a las iglesias, o porque crean fundaciones de beneficencia, sino que hay que entrar en un verdadero programa de desarrollo social del país.

Guatemala, para que salga de la pobreza no basta con crear programas de apoyo o comisiones de diálogo. Se saldrá de la pobreza cuando está no se politice por el gobierno, los grupos de poder y los partidos políticos. Se saldrá de la pobreza cuando hay una justa y equitativa repartición de los bienes del Estado.

El futuro de Guatemala, no está en las manos de los poderosos, está en las manos de los pobres, quienes con sus líderes deben demandar que cese ya la usurpación de recursos, la explotación de las riquezas y la politización de los derechos.

Si Stan demostró las dos Guatemala, también demostró que el gobierno no tiene ni la capacidad y ni la voluntad para resolver los problemas del país. Se demostró en la poca atención que le dieran a los lugares afectados, como: San Marcos, Sololá, Huehuetenango, principalmente.

También demostró que solo cuando los pobres crean en los pobres se saldrá de la pobreza, porque serán una fuerza de cambio. Lo demostraron al donar víveres, medicina, vestuarios. Quienes más llegaron a los lugares de acopio fueron pobres y no los ricos. Estos últimos comenzaron a promover sus leches, sus aguas purificadas, comidas enlatadas.

En resumen, Guatemala, no saldrá de la crisis del huracán solo dando los víveres y otras, cosas. Saldrá, cuando se crean programas de educación y salud apropiados a las necesidades de las comunidades, cuando se repartan las tierras equitativamente, cuando se dejen de conceder las minas y los recursos de los mayas.

En una sola palabra Guatemala, saldrá del shock del huracán, no solo con programas psicológicos o cuando se desentierren a quienes quedaron soterrados. Saldrá de este trauma, cuando se promueva el desarrollo social con justicia y equidad. Se saldrá del shock, cuando se considere a los pobres "seres humanos".

*Kajkoj Ba Tiul (Kajkoj Ba Tiul) es ex- becario IFP de Guatemala. Es maya poqomchi, filósofo, teólogo y antropólogo. Sus direcciones electrónicas son [kajkoj@intelnet.net.gt](mailto:kajkoj@intelnet.net.gt) y [ajpop2004@yahoo.es](mailto:ajpop2004@yahoo.es).*

## Consideraciones para la elección de programas de estudio

Por: Marcela Avella Cruz  
Magíster en Desarrollo Rural  
Universidad Austral de Chile

Desde mi experiencia como ex estudiante del Magíster en Desarrollo Rural de la Universidad Austral de Chile, propongo dos consideraciones adicionales, de las que comúnmente realizamos para elegir el programa de estudios.

1. Inicialmente partimos por buscar información en el Internet, correcto, solo que no te quedes solo con esa información e impresión de lo que se dice ahí. La recomendación es que solicites a la escuela o al departamento del Programa, los correos electrónicos de dos o tres alumnos que están estudiando actualmente; que mejor que ellos, pueden darte un panorama del programa.
2. Conocer el número de estudiantes promedio semestral del último año (que también lo puedes solicitar en la escuela), ello en parte te da una idea de la demanda del Programa y no solo eso, sabrás que puedes tener más contribución en tu aprendizaje por las experiencias y discusiones de temas con los demás estudiantes.

Así, estaremos más seguros de lo que se ofrecen en folletos, o publicaciones de Internet.

*Marcela Avella es de Oaxaca.*



## Preparándose antes y después

*Tony Santiago de Luna, becario del cohorte III, amablemente nos concedió un rato para contestar nuestras preguntas sobre la preparación para iniciar y para terminar estudios extranjeros.*

***¿Cuáles son algunos de los puntos a tomar en cuenta antes de comenzar estudios y prepararse para estudiar en el extranjero?***

Analizar que los programas de estudio sean acordes a la realidad y necesidades de tu país y región de origen.

También es necesario tener bien definido tu tema de investigación y de ser posible tener ya tu anteproyecto de tesis, ya que se torna difícil y complicado cuando no se tiene bien definidos y se pierden tiempos muy valiosos, considerando que puedes ir refinando tu tema o proyecto de investigación en las diferentes materias que cursaras en la maestría o doctorado, así lograras terminar la tesis y presentar tu examen de grado antes de que termine tu contrato de beca.

Tener identificados quienes serán tus posibles asesores en tu trabajo de tesis, por si no tienes aun definido tu tema de investigación es necesario investigar cuales son las líneas de investigación que se están trabajando en la universidad en la cual vas a estudiar para poder involucrarte en

alguno de las líneas de investigación que te interesen y que potencialmente pudiesen convertirse en temas de tesis.

Tener toda la documentación en regla en copia y original e investigar si el país donde planeas estudiar está adherido a la Convención de la Haya, para ver si es necesario hacer legalizaciones de documentos o apostillamiento, ya que son dos trámites distintos.

Ubicar la embajada de tu país en donde realizaras tus estudios. También es importante tener presente que la realidad y las costumbres del país en el que vas a estudiar son distintos al de tu país de origen, y por lo tanto evitar hacer comparaciones o juicios de valor.

También es necesario prepararse psicológicamente para enfrentarse al cambio, ya que enfrentarás cambios desde lo que respecta al régimen alimenticio y la forma de hablar, por lo cual es importante que previo a partir a realizar tus estudios, investigues cuáles son las palabras más comunes que se usan, puede ser que vayas a estudiar a un país en el cual el idioma es el mismo al de tu país de origen, pero siempre hay diferencias.

Investigar la cultura local.

Investigar el tipo de moneda local y el tipo de cambio.

*¿Cuáles son algunos puntos a tomar en cuenta antes de terminar sus estudios y prepararse para el regreso al país de origen?*

Antes de prepararse para el retorno del país de origen es necesario reportarse con el personal del contacto del IIE-LA

Debes de enviar a la oficina de la IIE-LA el formato lleno de término de beca.

También es importante presentar tu examen de grado dentro del plazo que comprende el contrato de beca antes de tu partida a tu país, ya que se torna complicado regresar al país donde realizases tus estudios para presentar tu examen de grado.

Previo a partir debes de legalizar los documentos o títulos obtenidos, para que estas tengan validez oficial en tus países.

*Originalmente de Coahuila, Tony Santiago de Luna estudia desarrollo rural en la Universidad Austral de Chile.*

consejos prácticos

## Guía para mexicanos que aspiren a estudiar en Costa Rica

Por: Irma Juan Carlos  
Maestría en Manejo y Conservación de Bosques  
Centro Agronómico Tropical de Investigación y Enseñanza (CATIE)

### *Trámites a realizar*

Antes que nada el aspirante debe contactar con la Escuela de Postgrado a través de su página Web [www.catie.ac.cr](http://www.catie.ac.cr) (entrar a escuela de postgrado y darle clic en admisión y luego formulario de admisión) a fin de solicitar información reciente en cuanto a los requisitos de ingreso. En esta página encontrarán que el CATIE como requisito de admisión pide que el aspirante responda a un examen domiciliario (actualizarse con el contenido) y anexe comprobantes del estado de salud. (Exámenes médicos)

El aspirante a través del IIE-LA enviará estos requisitos a esta dirección: CATIE, Escuela de Postgrado dirección postal 7170, Turrialba, Costa Rica. tel: 556-1016/556-6431

Una vez admitido el aspirante debe:

- Actualizar su acta de nacimiento
- Tener su título profesional de Licenciatura, Ingeniería o Maestría (según sea el caso).
- Tener su certificado de estudios de Lic., Ingeniería o Maestría aparte del título.
- En caso de que el aspirante se quisiera traer algún miembro de su familia, debe traer documentos oficiales que así lo acredite y realizar las legalizaciones correspondientes.

Teniendo ya estos documentos a la mano, el aspirante los debe legalizar, los pasos son los siguientes:

El aspirante debe anticipadamente (ya que lleva mucho tiempo) acudir a las Oficinas de Gobernación en la Ciudad de México para legalizar el título, acta de nacimiento, el certificado de calificaciones y si tuviera familia, los documentos personales de los integrantes de su familia (acta de nacimiento y/o de matrimonio).

En el caso del acta de nacimiento y/o acta de matrimonio es importante mencionar que aunque estos documentos son emitidos por el estado, el mismo debe certificar la autenticidad de ellos en la Secretaría de Gobernación Estatal, antes de ser autenticados en la misma Secretaría en la Ciudad de México por el Gobierno Federal.

En el caso del certificado de calificaciones (la hoja verde), esto depende mucho de la institución de donde se egresa, en el caso de pertenecer al sistema de la Dirección General de Educación Tecnológica agropecuaria (DGETA) el interesado debe acudir a las oficinas de la secretaria de educación pública (SEP) que se ubica cerca del zócalo, en esta oficina le darán las instrucciones a seguir, con quien debe dirigirse en las oficinas de la DGETA y la dirección exacta de esta (cerca del metro barranca del muerto).

En caso de no pertenecer a éste Sistema, preguntar en la Oficina de Legalización (Diario Oficial) los pasos a seguir.

Una vez legalizados los documentos en la Secretaría de Gobernación a través del Diario Oficial, el interesado debe acudir a la oficina más cercana de una Delegación de la Secretaría de Relaciones Exteriores (SRE) para la autenticación de todas las firmas recabadas.

Después y como paso final en la autenticación de las firmas, se acude a la embajada TICA Río Po 113 Colonia Cuauhtémoc, tel. 5525 7764, ahí autenticarán todas las firmas mexicanas plasmadas en esas hojas (se ubica cerca de la Oficina de Diario Oficial donde se certifican los documentos y más cerca aún de la Embajada Gringa).

#### *Consideraciones Generales Para Realizar Estos Trámites*

Primero realizar los trámites que se tengan que hacer en el Estado (acta de nacimiento y de matrimonio) y luego venirse a la Ciudad de México con todos los papeles que ya se mencionaron para no dar vueltas.

Después ya cuando se hayan realizado los trámites Estatales, ir a la Oficina de Gobernación que se ubica en Río Amazonas esquina con Río Lerma, la Oficina dice Diario Oficial de la Federación, ahí se certifican todos los documentos, no es necesario ir a la Secretaría de Gobernación, ya que de ahí regresan a todos a ésta Oficina de Diario Oficial. También aquí pueden dar las indicaciones a seguir con los demás documentos.

En cuanto a la información más detallada del CATIE, siguiendo las indicaciones de arriba donde se proporciona información a cerca de la página Web, ahí se puede encontrar.

Y si alguien quisiera saber más sobre las materias y hasta los horarios de clases, puede entrar a ésta página: <http://web.catie.ac.cr/intranet/>.

*Irma Juan Carlos, originalmente de Oaxaca, estudia Manejo y Conservación de Bosques en el CATIE de Costa Rica.*

## Ñola Tina/Abuela Agustina

Por: Tiburcio Pérez Castro  
 Doctorado en Evaluación de Programas  
 Universidad de Barcelona

Ñola tina:  
 A ina'ani  
 ta ni sandoondo ranchu.

A nskuino ini ni  
 ta ni sa xitunsa itu, nduchi te ikin.  
 Sa yuka ni sa xixindo vaya te nsidi;  
 te ni sa xixindo teya'a xi quesu;

Ñola tina:  
 A ina'ani ini  
 ta ni staani te kakax'ni.  
 Miini ni sa nchikoni yusa no yodo,  
 Miini ni sa tiaani dita nda'a,  
 Miini ni sa kidava'ani toli nóni,  
 Miini ni sa kidachooni ini vé'e  
 te ni sanakáteni doo yute.

A ina'ani ñola Tina.

Yu'u naka'in ini ntsidaa yo'o  
 te náagaga ta ni sa ya'ando ranchu.

Abuela Agustina:  
 ¿Recuerda Usted  
 cuando vivimos en el rancho?

Recuerda Usted  
 cuando sembraban maíz, frijol y calabaza.  
 Por eso comíamos flor de calabaza y elotes; y  
 comíamos salsa con queso.

Abuela Agustina:  
 Recuerda Usted  
 Cuando hacía su nixtamal.  
 Usted molía la masa en el metate.  
 Usted echaba la tortilla a mano.  
 Usted hacía atole de granillo.  
 Usted trabajaba en la casa  
 y lavaba la ropa en el río.

¿Recuerda abuelita Agustina?

Yo recuerdo todo esto  
 Y otras muchas cosas que vivimos en el rancho.

*Originalmente de Oaxaca y miembro de la etnia mixteca, Tiburcio Pérez Castro es estudiante del programa de doctorado "Evaluación y acreditación de programas" en la Universidad de Barcelona.*

## ¡Arriba las manos!

Por: Pedro Garzón López  
 Doctorado en Derechos Fundamentales  
 Universidad Carlos III de Madrid

*Pedro narra la experiencia no muy grata de ser detenido injustamente por dos policías españoles.*

Justo antes del final de mi trayecto subterráneo se activó la grabación: *"Estación en curva, tenga cuidado de no meter el pie entre el coche y anden"* voz femenina que previno mi bajada con precaución. En la salida de la boca del metro se me abrió un estridente paisaje mediatizado por anuncios comerciales y un movimiento social frenético marcado por la diversidad cultural típica de una ciudad que alberga emigrantes, turistas, estudiantes, socialistas, comunitaristas, liberales, punketas, y hasta los *top mantas* ofreciendo sus productos *piratas* en medio del nervio y la alerta que les provocaba el acecho de la policía.

Empezaba a caminar con la libertad que procuran los derechos humanos en un país que anunciaba su virtual aprobación a la constitución europea. A tono con la época iba forrado hasta las orejas debido a las secuelas que había dejado la nevada de un día anterior, dejando un escenario que pocas veces se puede disfrutar durante la época invernal.

La luz verde y al sonido de *pio-pio* del semáforo indicaron que la *mancha* humana que se había detenido podía continuar, incluyendo las personas con discapacidad visual gracias a la onomatopeya del pajarito. Así respiré profundo disfrutando de la ciudad, sus edificios de diferentes estilos clásicos, neoclásicos, góticos, barrocos etc., que se entremezclaban y contrastaban en el horizonte con las edificaciones homogéneas de la llamada *ciudad-dormitorio* según construidas *ex profeso* para la clase trabajadora en la periferia. Tampoco podía prescindir de mi vista imágenes publicitarias que anunciaba al *Real Madrid* con la figura golpeadora de Ronaldo, anuncios de teléfonos, coches, *patatas fritas*, bebidas y no menos visible la figura femenina promocionando ropa interior en la parada del *bus*.

Con la mirada rebotando de esquina en esquina en pos de la buscada calle que según mis cálculos estaba muy próximo cuando de repente me vi obligado bajar abruptamente la cabeza a las puertas de un *bar-cafetería* donde dos *tíos* que se gritaban tan fuerte que en un momento dado me pareció estaban a punto de soltarse los *chingadazos*, pero no, sólo platicaban amigablemente disfrutando de unas *cañas*; singularidades culturales dije internamente, con ese tono que en mi país era el preludio de un zafarrancho.

Perdido en mi abstracción por la sorpresa anterior seguí con mi objetivo, pero ahora sí con la mirada puesta en los números, 11...14...19...uno más...cuando sorprendentemente sentí que ya iba caminando bien acompañado entre dos *tíos* sujetándome por ambos lados del brazo, incluso había dado unos pasos cuando reaccioné que se trataba de dos guardianes del orden y me llevaban detenido sin anunciar palabra alguna.

De inmediato y muy asombrado protesté, \_ ¿y ahora qué pasa?

La respuesta fue lacónica, ¡identifíquese!

\_ ¿Pero qué he hecho? ¿Sólo por mi rasgo latino? ¿mi ropa, mi apariencia?...

\_ ¡Cállese! arriba las manos y muestre su identificación!

\_ Está bien, dije.

Entonces traté de bajar la mano para sacar la cartera donde tenía mi identificación. Pero de inmediato un grito autoritario se estrelló en mi cara.

\_ ¡Que, que arriba las manos he dicho, joder!

\_ Pero cómo les muestro mi identificación -recalqué-, necesito sacarla de mi bolsa. Al intentar bajar las manos, uno de ellos arremetió con mayor amenaza, pero esta vez simuló desenfundar su *escuadra* que colgaba en la pierna y sentenció: \_ si bajas la mano te juro que te meto un *garrotazo* al tiempo que me exhibía el instrumento ofensivo en la otra mano, mientras el otro *tío* uniformado me sostenía de la ropa a la altura de la nuca.

Después de todo, tuve que sacar mi billetera de la bolsa trasera del pantalón y mostré una copia a color de mi pasaporte.

\_ ¡Este no sirve! Masculló una voz con acento nasal. Entonces recurrí a mi tarjeta de estudiante. \_ ¡Este está vencido! así que es una infracción a la ley de extranjería, remarcó la misma voz aguda, y sin más procedió a abrir la portezuela del coche que aguardaba a nuestro lado en señal de inminente detención.

\_ Está en trámite, reaccioné. Pero si quieren más documentos dije, sacando entre otros, mi carné de estudiante y hasta el *oso verde* de caja Madrid salió en mi defensa. Y añadí: \_ Soy estudiante de doctorado en derechos humanos y si no saben, el trato que me están dando es una violación a mis derechos fundamentales (en un intento por poner a prueba mis conocimientos teóricos), lo cual procede una denuncia en su contra señalé.

\_ ¡Ah! ¿Conque eres abogado? Interrumpió uno de barriga prominente con un gesto peyorativo que evidenció la "reputación" que tenemos los abogados.

"Profesión y delito", dos cosas que irritó a mis agentes de seguridad civil quienes me replicaron que además de llevarme detenido, me denunciarían por faltarles el respeto; sólo por haberles aclarado que me detenían sin razón aparente basado en prejuicios y criterios racistas debido a mis rasgos y mi vestimenta.

Después de media hora de haber estado apoyándome con mis manos para reforzar argumentos en mi defensa y para señalarles en el abuso que estaban incurriendo, entonces volvieron a acordarse de mis manos. Así uno de ellos exclamó ¡*me cago en la leche!* Entonces actuaron

como en las películas de *Hollywood*. Me inclinaron con las manos sobre el coche y las piernas separadas y procedieron a registrarme cual sujeto más peligroso de la península. Tocarón mi cartera que estaba ya de regreso en mi pantalón y mis pocas pertenencias, dándome órdenes de sacar todo por primera vez. Así tuve que sacar nuevamente la cartera, mis llaves, mi *fortuna* azul y hasta mi mechero plateado recuerdo del *barrio rojo* que fueron colocados sobre el coche.

Al cerciorarse de mi nula peligrosidad continuaron cuestionándome sobre la veracidad de mis trámites ante la Policía (instancia de migración) al tiempo que uno de ellos simulaba hablar por radio comunicador a la Policía para comprobar mi dicho. En verdad no había hecho ningún trámite en pos de la tarjeta de residencia, pero argumenté que el trámite lo había empezado con pedir una constancia de estudios en mi universidad cosa que no quisieron comprobar.

Mientras insistían en llevarme detenido dije que nada me intimidaba, que lo hicieran, pero eso sí, que me dejaran hablar a mi consulado o embajada para poner mi caso al tanto de mis representantes externos. Fue una simple excusa, cosa que tampoco creo hubiera hecho eco, pues estaban más ocupadas con la visita del zapatudo del Fox y Zapatero en Madrid que ni por la cabeza les pasaba la idea de mi trato diplomático en la "madrastra" patria.

Entonces para justificarse un poco, el más joven de ellos me aclaró: \_Mira, que te hemos detenido porque tuvimos un comunicado de un robo por esta zona, el sujeto según era de tu misma estatura, vestía un *jeans* azul y también una cazadora café, zapatos negros y portaba un gorro negro, así que te hemos detenido por que tu casualmente reúnes tales características. Sin embargo el más viejo y quisquilloso remarcó: pero de todas maneras te vamos a llevar por que nos has faltado el respeto según el código penal constituye el delito de.... Adelante dije, sólo que me permite su pluma, quiero saber su identidad al tiempo que miraba intermitentemente el número de la patrulla que me esperaba con las dos puertas abiertas y dicho esto pedí la pluma que sostenía el de la barba canosa al lado de una minúscula nota. Pero este movió el cráneo en sentido negativo y externó: ¡Consíguela!

Arremetí de nueva cuenta pidiéndoles sus datos, y sólo uno de ellos me respondió con una velocidad increíble que ni la tecnología más sofisticada de la Unión Europea habría alcanzado grabar aquellas palabras fugaces. Todo fue inútil.

Hasta ese momento el teatro que habían montado estos dos *tíos* a esa altura había atraído la atención del público transeúnte que se había detenido creyendo que éstos habían logrado un golpe espectacular contra el crimen organizado. Pero no, se trataba sólo de una detención a un simple estudiante extranjero basado en prejuicio, racismo y prepotencia, y de éste último adjetivo no me extraña, pero los dos primeros se supone que los *polis* en un país desarrollado esta dosis tienden a disminuirse. ¡Ah! Pero eso sí con gesto arrogante estos dos sujetos me recalcaron que no estaba con la policía mexicana sino en España. La verdad es que tenían razón, aunque parecía que estaba con la policía de mi país.

Finalmente tras el intento de obtener infructuosamente los datos de los renombrados agentes y una vez mostrada toda la documentación que llevaba consigo, renunciaron en su tentativa, que fue excusada por un *menudo* error. Liberado de mi tortura psicológica hice el esfuerzo mental para dar con él último número que había dejado en la cabeza, en este proceso estaba cuando me aborda otra de esas paradojas de la vida: avisté enfrente de mi un letrado que decía *Su seguridad está en nuestras manos*. Con esta tranquilidad soné un par de veces el timbre mientras consumía el resto de mi cigarrillo.

*Pedro Garzón López es de Oaxaca y decidió continuar con sus estudios de doctorado en la Universidad Carlos III de Madrid.*

.....



Jardín de Cactus en Santo Domingo / Oaxaca



Ezequiel Toledo - sin título



Catedral de Santo Domingo / Oaxaca



Irma Juan Carlos - sin título  
Costa Rica

galería de fotos



Rosalba, de Tzeltal de Bachajo, Chiapas, realizando una feria del café



Tres mexicanos en Salamanca



Gregorio y compañeros en un día de prácticas en el sur de Chile



Ascensión con sus compañeros de clase



Carlos Castro en Valparaíso, Chile



Gregorio en Valdivia, Chile

Reunión IFP 2005 en Antigua, Guatemala



El equipo IFP de América Latina y Nueva York



Blanca, Victoria y las chicas IFP



El Volcán del Agua



Entrada a la Antigua, Guatemala



Las gruñonas . . .

LSJ en Oaxaca



LSJ un encuentro de culturas



Noche cultural Africana



Myusy y Xin Mei, sonrisa de dos continentes



¡Muchos colores!

- Education USA proporciona información sobre oportunidades para estudiar en EUA:

[http://www.iielatinamerica.org/cgi-bin/Contenido.pl?p=estudiar\\_us](http://www.iielatinamerica.org/cgi-bin/Contenido.pl?p=estudiar_us)

- Portal Educativo de las Américas: <http://www.educoas.org/Portal/?culture=es>

- The Chronicle of Higher Education - para buscar becas para estudiar en EUA:

[http://chronicle.com/cgi2-bin/taxis/events/searchdeadlines?q=fellow\\*,gra](http://chronicle.com/cgi2-bin/taxis/events/searchdeadlines?q=fellow*,gra)

- Las becas Fulbright-García Robles se ofrecen para programas de posgrado, investigación, y docencia en EUA:

[www.comexus.org.mx](http://www.comexus.org.mx)

- Galillee College - programas cortos en español e inglés que resultan en un diplomado universitario de un instituto israelí de dirección y administración: [www.galicol.ac.il/spanish/International.htm](http://www.galicol.ac.il/spanish/International.htm)

- Helmholtz-DAAD Fellowships for Doctoral and Post Doctoral Students: ofrecen la oportunidad de hacer investigación a científicos y estudiantes internacionales que hablan inglés en las áreas de energía, tierra y medio ambiente, salud, tecnología, o ciencia molecular en un Centro Helmholtz en Alemania. Este año están disponibles becas para 34 estudiantes doctorados y 12 estudiantes postdoctorados. La próxima fecha límite es el 15 de Diciembre:

<http://www.helmholtz.de/de/Aktuelles/Helmholtz-Ausschreibungen/Helmholtz-DAAD.html;jsessionid=BAE5EC170B9C28E7728B1A6160FCDB86>

- El DAAD <http://www.daad.de/es/index.html> provee recursos de oportunidades para estudiar y hacer investigación en Europa.

- American Association of University Women (AAUW): Desde 1881 esta asociación promueve la equidad y educación para mujeres y niñas: [www.aauw.org/3000/felgrawa.html](http://www.aauw.org/3000/felgrawa.html)

- Becas Magdalena O. Vda. de Brockmann A.C., Asociación que pretende formar profesionales mexicanos que adquieran una visión global de su área de estudio y de la realidad del país, aprendiendo en universidades de alto nivel del extranjero: ideas, conceptos, estilos de vida y sistemas de trabajo que incrementen y mejoren la calidad de vida y trabajo de los mexicanos: [www.becasmob.org.mx](http://www.becasmob.org.mx)

- Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología (CONACYT): [www.conacyt.mx](http://www.conacyt.mx)

- Consejo Británico - Administra programas para llevar a cabo estudios en el Reino Unido:

[www.britishcouncil.org/mexico](http://www.britishcouncil.org/mexico)

### Eventos

- Seminarios gratuitos de la Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales sede México:

<http://www.flacso.edu.mx>

### Escritos

- Boletín electrónico para becarios y becarias de IFP Chile - Perú: <http://boletin.fundacionequitas.org/>

- En el portal del programa Liderazgo para la Justicia Social, becari@s pueden publicar lecturas académicas y noticias relevantes: [www.ifponline.net](http://www.ifponline.net)

### Microfinanzas

Si conoces a alguien a quien le gustaría iniciar o crecer su propio negocio, existe apoyo:

Compartamos: [www.compartamos.com](http://www.compartamos.com)

Fin Común: [www.fincomun.com.mx](http://www.fincomun.com.mx)

Pro Mujer: [www.promujer.org/esp](http://www.promujer.org/esp)

### Misceláneos

"Poder Joven" es una tarjeta gratuita proporcionada por el Instituto Mexicano de la Juventud (IMJ), con la cual puedes obtener descuentos en instituciones educativas y culturales que tengan convenio con el IMJ. Entre estos institutos el Anglo Mexicano aplica el 20% de descuento en colegiaturas para sus cursos de inglés: [www.poderjoven.gob.mx](http://www.poderjoven.gob.mx)

Los requisitos para tramitarla son los siguientes:

- Tener entre 12 y 29 años

- Cobertura Nacional

- Acceso al Portal en Internet

- Acceso a los diversos programas del IMJ

La puedes obtener en: Serapio Rendón #76, Col San Rafael Del. Cuauhtémoc, C.P. 06470 en México, D. F. Tels. 5592 3837 01 800 7160 092

Semillas (mujeres): [www.semillas.org.mx](http://www.semillas.org.mx)

## Perfil Universitario: UIA - Ciudad de México

*En cada edición de esta revista, dedicaremos un espacio para hablar del perfil general de alguna universidad a la que asisten los becari@s IFP. La primera de esta serie es la Universidad Iberoamericana (UIA) Campus Ciudad de México, ubicada en Lomas de Santa Fe. La UIA es una universidad privada fundada por la Compañía de Jesús y tiene como misión contribuir -en un ambiente de participación responsable, apertura, libertad, respeto y crítica propositiva- al desarrollo y la difusión del conocimiento, y a la formación de profesionales e investigadores con calidad humana y académica, que se comprometan en el servicio a los demás para el logro de una sociedad más libre, productiva, justa y solidaria. La UIA imparte treinta programas de postgrado y cuenta con una amplia oferta de servicios educativos.*



La Universidad Iberoamericana de la Ciudad de México cuenta con:

- Biblioteca, hemeroteca y bases de datos para consulta.
- Asesores particulares y apoyo lingüístico.
- Población internacional (estudiantes de América Latina, Asia, Europa, Australia, y África).
- Instalaciones equipadas para estudiantes discapacitados
- Talleres culturales y artísticos.
- Instalaciones deportivas.
- Radio Ibero 90.9 con una amplia cartelera, etc.

Estos son los comentarios de algun@s becari@s IFP con respecto la universidad y sus servicios en general:

“Cuenta con una biblioteca muy organizada y de fácil acceso, centros de cómputo, actividades deportivas y espacios dedicado para ellas, materiales de apoyo de punta para exposiciones de clase, etcétera. En este sentido, la universidad es un espacio con buena infraestructura para el buen desarrollo de las actividades académicas.”

“Los eventos como seminarios, ponencias y talleres están planeados para un aprovechamiento y complemento de la enseñanza teórica. A dichos eventos se invita a participar a científicos sociales de reconocimiento internacional, principalmente europeos. Los servicios universitarios son de muy buena calidad, tanto los laboratorios de cómputo, biblioteca y servicios de salud.”

“La planta de profesores es excelente y dado que en el programa están inscritos alumnos de otras disciplinas, esto vuelve muy rica la discusión en clase.”

“En el año 2004, el periódico “Reforma” nombró al Departamento de Comunicación como uno de los programas de más alta calidad en México.”

**Antes de escoger una universidad, te recomendamos solicitar la opinión de becarios quienes han estudiado allí, particularmente en referencia a los programas de estudios.**

*La Ibero ofrece varios programas de postgrado relacionados con los objetivos de la Fundación Ford. A continuación brindamos una lista útil con los datos de contacto de las coordinaciones académicas:*

- **Maestría en Derechos Humanos**  
Coordinador Mtro. José Antonio Farías Hernández  
Tel. 5950-4000 ext. 7662  
E-mail: [maestria.derechos.humanos@uia.mx](mailto:maestria.derechos.humanos@uia.mx)
- **Maestría en Investigación y Desarrollo Educativos**  
Dr. Javier Loredo Enríquez o Adriana Manjares  
Tels. 5950-4086, 5950-4000 ext. 7143  
E-mail: [javier.loredo@uia.mx](mailto:javier.loredo@uia.mx)
- **Maestría en Comunicación**  
Mtro. Manuel Alejandro Guerrero Martínez  
Tels. 5950-4384, 5950-4000 ext. 4766  
E-mail: [maestria.comunicacion@uia.mx](mailto:maestria.comunicacion@uia.mx)
- **Maestría in Sociología**  
Mtro. Juan Pablo Vázquez Gutiérrez  
Tel. 5950-4000 ext. 7561  
E-mail: [jose.farias@uia.mx](mailto:jose.farias@uia.mx)
- **Maestría y Doctorado en Antropología Social**  
Dr. Roger Magazine Nemhauser  
Tel. 5950-4000 ext. 7554  
E-mail: [maestriaydoctorado.antropologiasocial@uia.mx](mailto:maestriaydoctorado.antropologiasocial@uia.mx)
- **Maestría y Doctorado en Historia**  
Mtra. Leonor Correa Etchegaray  
Tels. 5950-4044, 5950-4000 ext. 4750  
E-mail: [maestriaydoctorado.historia@uia.mx](mailto:maestriaydoctorado.historia@uia.mx)
- **Doctorado en Ciencias Sociales y Políticas**  
Mtro. Juan Pablo Vázquez Gutiérrez  
Tel. 5950-4000 ext. 7561  
E-mail: [juan.vazquez@uia.mx](mailto:juan.vazquez@uia.mx)